## Sprachen lernen - Spaß oder Stress?

Stark war die Beteiligung an unserer Mach-mit-Aktion in JUMA 4/2001. Wir hatten gefragt, was euch beim Deutschunterricht motiviert und was euch demotiviert. Die Gewinne – 10 Schülerduden – haben wir unter allen Teilnehmern verlost. Den Gewinnern einen herzlichen Glückwunsch!

## "Es macht Spaß, wenn man die Sprache beherrscht. Mich motiviert es, wenn ich mich mit den anderen Leuten unterhalten kann." Lilija, 15, Donezk, Ukraine

"Ich mag die Deutschstunden, weil wir eine andere Kultur kennen lernen und weil die deutsche Geschichte sehr interessant ist." Ivo, 18, Pola, Kroatien

"Es gefällt mir, wenn wir in der Klasse über moderne Themen wie Film, Musik, Autos oder über das, was auf der Welt passiert, sprechen." Sara, 17, Pola, Kroatien

"Ich mag es, wenn ich eine Frage ohne Fehler beantworten kann." Wilfried-Emmanuel, 14, Nanga-Eboko, Kamerun

"Es gibt viele Gründe, die mich zum Fremdsprachenlernen motivieren. Heutzutage hat ein Mensch ohne gute Ausbildung keine Möglichkeiten, eine gute Arbeit zu finden." Tomasz, 15, Wroclaw, Polen

"Damit man sich in einem Land wohl fühlt, muss man auch die Sprache können, die da gesprochen wird." Wenzeslawa, 16, Rasgrad, Bulgarien

"... Verstehen der deutschsprachigen Fernseh- und Radioprogramme." Klasse 12.d, Gimnázium és Kollégium, Jászberény, Ungarn

## WAS MICH MOTIVIERT ...

"Ich weiß noch nicht, wie es alles in meinem Leben klappt, doch genau weiß ich: Mit einer Fremdsprache mehr bin ich wer!"

Artur, 16, Penza, Russland

"Ich denke, dass Spaß uns Schüler motiviert."

Céderic, 16, Saint Jean de Maurienne, Frankreich

"Ich habe einen guten Freund in Deutschland und ich kann ihn verstehen. Das freut mich." Ilona, 19, Klainedia, Litauen

"Als ich 13 Jahre alt war, schrieb mir die Lehrerin in mein Heft: Viel Spaß am Lernen! Damals verstand ich diese Worte nicht, aber jetzt habe ich wirklich viel Spaß an meinem Deutsch."

Magdalena, 16, Poznan, Polen

"Man muss sich ein Ziel setzen und hart arbeiten, bis man das Ziel erreicht, und gerade das motiviert uns."

Lenka, Erika, Katarína, Stano, alle 19, Kosice, Slowakei

"... wenn wir das neue JUMA bekommen!" Mateja, 12, Tubelj, Kroatien

"Wenn man Sprachen lernt, kennt man keine Grenzen!" Klasse 11, Mittelschule, Wladimirer Gebiet, Russland "Mich motiviert das Arbeiten in Gruppen!" Kard, 16, Ztotow, Polen

"Ich will viel reisen und darum finde ich es gut Sprachen zu lernen!"

Leilana, 17, Dunedin, Neuseeland

"Ich bin motiviert, wenn mich der Lehrer lobt!" Jelka, 17, Bystrice, Tschechische Republik

"Ich bin der Meinung, wenn man eine Fremdsprache lernt, lernt man seine Muttersprache noch besser kennen!" Katharina 18, Munkacs, Ukraine

"Es motiviert mich, wenn wir Spiele und Reisen machen oder einen Schüleraustausch!" Cathrine, Vinderup, Dänermark

"Wenn der Unterricht lebendig ist: Wenn die Schüler mitmachen oder wenn wir Filme sehen können, wenn Witz und Ernst harmonieren!"

Amandine, 14, Cergy St-Christophe, Frankreich

"Ich finde, Deutsch ist eine sehr wichtige Sprache in Europa." Inesse, 14, Daugavpils, Lettland

"Die Aussprache finde ich leicht." Floriana, 16, Palermo, Italien

## ... UND WAS MICH DEMOTIVIERT

- "Was mich nervt, ist, wenn wir Lektüren lesen, weil man in den Büchern immer viele neue Wörter findet."
- Daniela, 18, Pola, Kroatien
- "Mich demotiviert, wenn der Lehrer uns für seinen Unterricht nicht interessieren kann und wenn in der Klasse eine gestresste Atmosphäre herrscht!" Szymon, Czernkow, Polen
- "Deutsche Konjugationen lernen mag ich nicht!" Céline, Rennes, Frankreich
- "Schlechte Noten und Hausaufgaben demotivieren mich." Sergei, 15, Kokschetau, Kasachstan
- "Man kann Stress haben, wenn man zu viel lernt oder eine Sprache lernen muss, die man nicht liebt." Vivian, 16, São Paulo, Brasilien
- "Eine schlechte Stimmung, ein böser Lehrer oder zu leichte oder schwierige Übungen können negativ für den Unterricht sein." Marjaana und Gisela, 17, Turku, Finnland
- "Ständige Klassenarbeiten und viele Hausaufgaben entmutigen mich!"
- Marta, 16, Poznan, Polen
- "Ich finde, dass Sprachenlernen Stress ist, weil es schwierig ist, Vokabeln zu lernen und es nicht immer eine genaue Übersetzung gibt!"
- Magdalena, 16, Lublin, Polen
- "Wozu Sprachen, wenn ich kein Geld zum Reisen habe?" Sretena, 11, Tivat, Jugoslawien

- "Leistungsdruck das nervt mich sehr!"
- Michare, 17, Bischkek, Kyrgyzstan
- "Wir finden nicht immer die Möglichkeit miteinander Deutsch zu sprechen, dafür ist das Klassenzimmer zu voll!" Meriam, 18, Fes, Marokko
- "Die Grammatik ist zu schwer." Sinet, 16, Rakvere, Estland
- "Bei uns im Deutschunterricht haben die Übungen und die Übersetzungen Vorrang, aber die Debatten, das Gespräch und die Argumentationen fehlen." Florescu, 17, Craiova, Rumänien
- "Wenn ich vor der Klasse sprechen muss, habe ich ein bisschen Stress!"
- Kathleen, 16, Brüssel, Belgien
- "Die Routine ist manchmal langweilig!" Virginie, 14, Arras Cedex, Frankreich
- "Wenn die Deutschlehrerin zu schnell Deutsch spricht, verstehen wir nichts."
- Klasse BEP, Lycée Professionnel St-Joseph, Vendôme, Frankreich
- "Manchmal bin ich nervös, weil ich wenig verstehe!" Rossella, 16, Villabate, Italien
- "Mich nerven die Landeskunde und die Grammatik, weil es sehr trockener Unterrichtsstoff ist." Becky, 16, Loma Plata, Paraguay
- "Es demotiviert mich, wenn man beim Lernen keine Fortschritte macht." Mads, Vinderup, Dänemark

- "Mir macht es Spaß, einen deutschen Text zu bearbeiten." Miranda, 16, Loma Plata, Paraguay
- "Sprachen lernen heißt Weltbürger werden!" Eleonora, Perugia, Italien
- "Es macht Spaß, wenn ich mit den Touristen sprechen kann!" Özkan, 20, Eskisewir, Türkei
- "Mir gefallen Themen, die mich dazu ermuntern nachzudenken und mich und die Welt in Frage zu stellen."

Alexandra, 16, Bagnds, Frankreich

- "Wir spielen gerne Theater in deutscher Sprache." Kelas 3 Bahasa, Lawang, Indonesien
- "Ich bin daran interessiert, weil Kamerun eine deutsche Kolonie war!"

Pascal, Lycee Moutourwa, Kamerun

- "Ich habe Familie in Deutschland!" Schüler der Seconde 13, allemand LV1, La Boisse, Frankreich
- "Ich will viele Freundinnen und Freunde in Deutschland haben." Mohammed, 18, Oujda, Marokko